

DI ANDREA GABRIELI

ORGANISTA DELLA SERENISS.

Signoria di Venetia in S. Marco.

IL SECONDO LIBRO DE
Madrigali a Sei voci, Nouamente com-
posti & dati in Luce.

CON PRIVILEGIO.



IN VENETIA
Appresso Angelo Gardano,

M D LXX X.

Il Secondo Libro de Madrigali a Sei voci

Novamente composti & dati in Luce

IX. Donna cinta de ferro & di diamante

Lyrics, Orsatto Giustiniani (1538 - 1603)
Editor, Anthony Maydwell

Andrea Gabrieli
1533-1585

Translation

Woman in iron and diamond armour who, giving cruelty the name of honour,
you deny what Love asks of you for me as a just reward for my many pains.
Being courteous to one of her faithful lovers, gives herself to those who give her heart.
Opra is of a gentle nature, and no mistake yes, as the blind wandering masses imagine.

Therefore, may the wisest and most pious win. May my long service make me worthy
that I can now give air to so much desire, and come, mouth to mouth, face to face,
pressing your beautiful bosom to my bosom, let me die sweetly in your arms.

CANTO
Don - na cin - ta di

QUINTO
Don - na cin - ta di fer - ro e di dia - man -

ALTO
Don - na cin - ta di fer - ro

SESTO
Don - na cin - ta di - fer - ro cin - ta di fer - ro e

TENOR
Don - na cin - ta di fer - ro e

BASS
Don - na - cin - ta di fer - ro e di dia - man -

5

C. fer - ro e di dia - man - te Che dan - do a cru - del - tà no - me d'ho - no -

Q. - te e di dia - man - te Che dan - do a cru - del - tà

A. e di dia - man - te Che dan - do a cru - del - tà,

S. di - dia - man - te Che dan -

T. di dia - man - te Che dan - do a cru - del - tà no - me d'ho - no - re

B. - - - - - te Che dan = -

9

C. - re, Che dan - do a cru - del - tà no - - me d'ho - no - re,

Q. Che dan - do a cru - del - tà no - - me d'ho - no -

A. Che dan - do a cru - del - tà no - - me d'ho - no - re,

S. - do a cru - del - tà Che dan - do a cru - del - tà no - me d'ho - no - re

T. Che dan - do a crud - el - tà no - me d'ho - no -

B. - do a cru - del - tà no - me d'ho - no -

12

C. Ne - ghi quel che per - me ti chie - d'A - mo - re Per giu - sto pre - mio

Q. - re Ne - ghi quel che per me ti chie d'A - mo - re Per giu - sto pre - mio di

A. Ne - ghi quel che per me ti chie d'A - mo - re Per giu - sto pre - mio

S. Per giu - sto

T. - re Ne - ghi quel che per me ti chie d'A - mo - re Per giu - sto pre - mio

B. - re Per giu - sto pre - mio

15

C. di mie pe - ne tan - - - te

Q. mie pe - ne tan - - - te L'es - ser cor - te - se a un suo fi - del a -

A. di mie pe - ne tan - - - te fi -

S. pre - mio di mie pe - ne tan - - - te

T. di mie pe - - ne tan - - - te L'es - ser cor - te - se a un suo fi -

B. di mie pe - ne tan - - - te L'es - ser cor - te - se a un suo fi -

19

C.  L'es - ser cor - te - se a un suo fi - del a - man - te, Do - nar se

Q.  - man - te fi - del a man - te Do - nar se

A.  - del a - men - te L'es - ser cor - te - se a un suo fi - del a - man - te, Do - nar se

S.  L'es - ser cor - te - se a un suo fi - del a - man - te

T.  - del a - man - te fi - del a - man - te

B.  - del a - man - te Do - nar se

22

C.  stes - sa a chi le da - na il co - re O - pra è d'al -

Q.  stes - sa O - pra è d'al - ma gen - ti - le

A.  stes - sa à chi le do - na il co - re O - pra è d'al - ma gen - ti - le

S.  à chi le do - na il co - re O - pra è d'al -

T.  à chi le do - na il co - re O - pra è d'al - ma gen - ti - le, O -

B.  stes - sa à chi le do - na il co - re

25

C. - ma gen - ti - le, e non er - ro - re Si co - me sti - -

Q. O - pra è d'al - ma gen - ti - le e non er - ro - re Si co - me

A. e non er - ro - re e non er - ro - re Si co - me

S. - ma gen - ti - le e non er - ro - re Si co - me sti -

T. - pra è d'al - ma gen - ti - le e non er - ro - re Si co -

B. O - pra è d'al - ma gen - ti - le e non er - ro - re Si co - me

28

C. - ma il cie - co vol - go er - ran - - te.

Q. sti - ma il cie - co vol - go er - ran - - te.

A. sti - ma il cie - co vol - go er - ran - - te.

S. - ma il cie - co vol - vo er - ran - - te.

T. - me sti - ma il cie - co vol - go er - ran - - te.

B. sti - ma il cie - co vol - go er - ran - - te.

Seconda parte

CANTO

Vin - - ca dun - que il vo - ler più

QUINTO

Vin - ca dun - que il vo - ler piu sag - gio et

ALTO

Vin - - ca dun - que il vo -

SESTO

Vin - - ca dun - - - que il vo - ler, Vin -

TENOR

BASS

3

C.

sag - gio et pi - - o E'l mio

Q.

pi - o, piu sag - gio et pi - - o E'l mio

A.

- ler, Vin - ca dun - que il vo - ler piu sag - gio et pi - o E'l mio

S.

- ca dun - que il vol - ler più sag - gio et pi - o E'l mio

T.

Vin - - ca dun - que il vo - ler piu sag - gio et pi - - o E'l mio

B.

Vin - ca dun - que il vo - ler piu saf - fio et pi - - o E'l mio

6

C. lun - go ser - vir de - gno mi fac - - - - - cia Ch'io sfo - gar

Q. lun - go ser - vir

A. lun - go ser - vir de - gno mi fac - - - - - cia Ch'io sfo - gar

S. lun - go ser - vir de - - gno mi fac - - - - - cia

T. lun - go ser - vir de - gno m fac - - - - - cia Ch'io sfo - gar

B. lun - go ser - vir de - gno me fac - - - - - cia Ch'io sfo - gar

9

C. pos - s'ho - mai tan - to de - si - o, tan - to de - si - - o,

Q. tan - to de - si - - o, Ch'io_

A. pos - s'ho - mai tan - to de - si - o, tan - to de -

S. tan - to de - si - - o, Ch'io_

T. pos - s'ho - mai tan - to de - si - o,

B. pos - s'ho - mai tan - to de - si - o, Ch'io_

11

C. Ch'io sfo - gar pos - s'ho - mai tan - to de - si - o

Q. — sfo - gar pos - s'ho - mai tan - to de - si - - - o,

A. - si - o, Ch'io sfo - gar pos - s'ho - mai tan - to de - si - - o

S. — sfo - gar pos - s'ho - mai, Ch'io sfo - gar pos - s'ho - mai tan - to de - si - - o

T. Ch'io sfo - gar pos - s'ho - mai tan - to de - si - - o E

B. — sfo - gar pos - s'ho - mai tan - to de - si - - o

14

C. E giun - ta boc - ca à boc - ca, E giun - ta boc - ca à boc - ca,

Q. E giun - ta bac - ca à bnoc - ca E giun - ta boc - ca à, boc - ca, e

A. E giun - ta boc - ca à boc - ca E giun - ta boc - ca à boc - ca,

S. E giun - ta boc - ca à boc - ca e fac - cia à

T. giun - ta boc - ca à boc - ca e

B. E giun - ta boc - ca à boc - ca, E giun - ta boc - ca à boc - ca,

18

C. e fac - cia à fac - - cia, e fac - cia à fac - -

Q. fac - cia à fac - cia, e fac - cia à fac - - cia, e fac - cia à fac - -

A. e fac - - cia à fac - - -

S. fac - cia e fac - cia à fac - - - -

T. fac - - cia à fac - - cia, Pre -

B. e fac - cia à fac - - - - cia,

20

C. - cia, Pre - men - do il tuo bel pet - to il pet - to mi - o, Fam -

Q. - cia, Pre - men - do il tuo bel pet - to il pet - to mi - o, Fam - mi dol - -

A. - cia Pre - men - do il tuo bel pet - to il pet - to mi - - o, Fam -

S. - cia, Fam - - mi - dol - -

T. - men - do il tuo be pet - to il pet - to mi - o,

B. Fam - mi dol - ce mo -

23

C. - mi dol - ce mo - rir ne le tue brac - cia, nel - le tue brac - cia.

Q. - ce mo - rir nel - le tue brac - cia,

A. - mi dol - ce mo - rir ne - le tue brac - cia, Fam - mi

S. - ce mo - rir nel - le tue brac - cia, nel - le tue brac - cia, Fam -

T. Fam - mi dol - - ce mo - rir

B. - rir nel - le tue brac - cia, Fam -

27

C. Fam - mi dol - - ce mo - rir ne - le tue

Q. Fam - mi dol - ce mo - rir nel - le tue brac - cia,

A. dol - ce mo - rir, Fam - - mi dol - - ce mo - rir nel - le tue

S. - mi dol - ce mo - rir nel - le tue brac - cia, nel -

T. Fam - mi dol - ce mo - rir nel - le tue brac - cia, nel - le tue

B. - mi dol - ce mo - rir nel - le tue brac - cia,

31

C. brac - cia. Fam - mi dol - ce mo - rir ne - le tue

Q. Fam - mi dol - ce mo - rir ne - le tue brac - -

A. brac - cia, Fam - mi dol - ce mo - rir. ne -

S. - le tue brac - - cia, nel - le tue brac -

T. brac - cia, nel - le tue brac - cia, nel -

B. Fam - - mi dol - ce mo - rir nel - le tue brac - cia,

34

C. brac - - - cia, ne le tue brac - - cia.

Q. - cia, nel - le tue brac - - - cia.

A. - le tue brac - cia nel - le tue brac - - - cia.

S. - cia, nel - - - le tue brac - - - cia.

T. - le tue brac - cia, nel - le tue brac - - - cia.

B. nel - le tue brac - cia, nel - le tue brac - - - cia.